

THE OSMONET

May 2023 (Vol.310)

The following articles are taken mainly from "Koho Ashiya" – the bulletin of Ashiya City (May issue). It is, of course, a Japanese edition, and translated into English by a voluntary group from the Ashiya Cosmopolitan Association.

Please understand that some phone numbers listed under the various events are staffed by people who may not speak English.



Ashiya City Museum of Art and History



Tanizaki Junichiro Memorial Museum of Literature

The Museum of Art and History and Tanizaki Junichiro Memorial Museum of Literature reopened on April 15 after renovation. Special commemorative exhibitions and events will be held. Let's enjoy art, history and literature.

Ashiya City Museum of Art and History reopened!

The exterior, exhibition rooms and entrance hall have been renovated with newly installed air conditioning, LED lighting, and roof refurbishment.

Special Exhibition –Another Starting Point – Ito Tsuguro

◇ Term: April 15– July 2 10:00 a.m. –5:00 p.m.

Closed on Mondays. If it is a national holiday, the day after the holiday will be closed.



<Related Event – Art Market 2023>

There will be booths for handmade goods, old books, food for sale. Workshops and live performance will be held in the front yard. Cancelled in case of rain.

◇ Date and Time: May 20 (Sat.), 21 (Sun.) 10:00 a.m. – 4:00 p.m.

<Art Study Program – Manabihaku Room 2023>

– Let's enjoy printmaking! –

Experience copperplate and paper printmaking with a lecture at the print studio.

◇ Date and Time: June 4 (Sun.) 10:00 a.m. – 5:00 p.m.

◇ Place: Atelier 田口 (Nishinomiya City)

◇ Eligibility: Junior high school student and older

◇ Lecturer: Kanno Ritsuwo, Chicamatsu Motoko, Printmaker, artist

◇ Things to bring: Lunch, two original drawings by pencil on tracing paper

◇ Application: Apply by phone or E-mail from May 2 – 25.

Inquiries: Museum of Art and History (Phone: 0797-38-5432)

E-mail: ashiya-bihaku@shopro.co.jp

Largest ancient pot excavated in Ashiya
It was excavated during the maintenance of the Yamate-kansen Boulevard.



Chronology of Ashiya's 20,000 year history and slide video



<History Exhibition Room >

Visitors can learn about the history of Ashiya by touching pieces of earthenware and tools used by people in the past.



Tanizaki Junichiro Memorial Museum of Literature



<Special Exhibition >

Tanizaki Junichiro (1886–1965) fled the Great Kanto Earthquake in 1923 and settled in Kansai. The exhibition follows Tanizaki's path to become a literary master. Visitors can become more familiar with Tanizaki's literature.

<The newly renovated lobby invites you into Tanizaki's world.>

A large monitor installed in the lobby shows three videos: "The Life of Tanizaki Junichiro", "Into the world of the Makioka Sisters", and "The Great Man of Letters colored by Women."



<The Motif of "In Praise of Shadows">

"In Praise of Shadows" is a famous essay published in 1933. In response to a civilization invaded by too much bright light, he found value in the Japanese aesthetics from a perspective of light and dark. The motif is used here in the restroom, so why don't you experience his world view?



<Garden and an arbor>

Enjoy a stroll through the beautiful Japanese Garden. You can take a commemorative photo with a Japanese umbrella.



Inquiries: Lifelong Learning Section (Phone: 0797-38-2115)

♪ Concert at Entrance Hall, Welfare Center, Part 122 ♪

- ◇ Date and Time: Sun., May 28 2:00 p.m. ~
- ◇ Place: Health and Welfare Center
- ◇ Program: Ballet Suite by Poulenc, Mazurka by F. Chopin
10 Cantos populares by Carlos Guastavino, etc.
- ◇ Performer: Futatsugi Akira, piano Capacity: 50 people
- ◇ Application: Please apply by a reply-paid post card with the name of the concert, (Entrance Concert May), the names, addresses, and phone numbers of the applicants (up to 4 persons per application including Ashiya citizen) no later than May 17.
Please write representative's name and address on reply post card.

※ In case of too many applicants, a draw will be held.

Inquiries and Mailing address: Welfare Center (Phone: 0797-31-0612)

〒 659-0051 Kurekawa-cho 14-9





On My Number Card

<Sun., May 14 / Sat., May 20: My Number Card Issuing Counter Opens>

- Time/Location: 9:00 a.m.-1:00 p.m. / Counter No.8 1F City Hall North Wing
- Details: Application/Receipt of My Number Card / Renewal of digital certificates

<Accepting On-Site Application for My Number Card>

City staff will visit groups or organizations of five or more people who want to apply for My Number Card, will take photo and support application free of charge.

- Inquiries: My Number Desk, Citizens' Section (Phone: 0797-38-2070)

<Have you finished Application for Myna Points? >

The deadline of application for Myna Points is the end of September

Get up to 5,000 yen worth of points according to the amounts of usage or charging in your selected payment service. (* Usage or charging of 20,000 yen is necessary to get the Maximum 5,000 yen worth of points.)

+

Get 7,500 yen worth of points with application to use My Number Card as Health Insurance Card.

+

Get 7,500 yen worth of points on completion of registration of public money receiving account



There are some cashless payment services which have a deadline of application earlier than the end of September.

Please Note : Due to the nationwide system renewal operation, some procedure works on My Number Card cannot be implemented on May 1 / 2.

<Suspended works>: New issuance and renewal of digital certificates / Change of the information written on My Number Card due to the moving or change of name / PIN initialization (Unlock)

<Implementable procedures>: Application or Receipt of My Number Card / Change of the information written on the surface of My Number Card for Moving in. / Change of expiration date of My Number Card due to the extension of residency period / Release from temporary suspension of My Number Card. * Digital certificates are not issuable; those who want them, please come on other days.

- Inquiries: Citizens' Section (Phone: 0797-38-2070)

Consultation Service for Foreign Residents (Immigration Bureau)

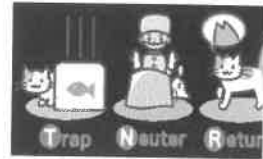
- Date/Time/Place: Mon., June 5 1:00-4:00 p.m. 3F City Hall North Wing
- Content: You can ask Immigration Bureau staff about the procedures for changing status of residence, etc. (Up to 5 persons)
- How to Apply: E-mail to the address below
- Inquiries: Public Relations and International Exchange Section
(Phone: 0797-38-2008 / E-mail: kokusai@city.ashiya.lg.jp)



To Stop the Increase of Stray Cats

■ Keep your cats indoors

Keeping your cats indoors is recommended from the point of environmental reasons. If you have any worries about how to keep a pet or problems, such as cat meowing, please contact **Hyogo Animal Protection Center** for consultation. (Phone: 06-6432-4599)



■ To reduce the number of stray cats

Subsidy is available for **T (Trap) N (Neuter) R (Return) Program**. With this program, feral and stray cats are caught in humane box-traps, spayed/neutered and vaccinated, and returned to their original location. These cats have a V cut on their ear-tip.

When you find a stray cat that does not have a V cut ear-tip, call us at the number below.

■ **Inquiries: Environment Section (Phone: 0797-38-2050)**

Ashiya Society for the Prevention of Cruelty to Animals (Phone: 0797-38-2033)
(Within Regional Economy Promotion Section)

Beware of Crows During Breeding Season

Their breeding season starts from March through July. Parent crows are extra nervous in May and June to protect their eggs and baby crows. They often get aggressive towards people. Please do not get close to a nest. When you have to pass by a nest, use an umbrella or a hat to avoid injury.



■ **Inquiries: Regional Economy Promotion Section (Phone: 0797-38-2033)**

Mosquito Prevention Measures

With summer heat and mosquito activity peaking, it's a good time to review the best ways to prevent mosquito bites. Avoiding getting bitten by a mosquito is always a concern due to mosquito-borne infections like dengue fever, zika fever. Here are the best ways to protect yourself and your home from mosquitoes.



-Drain any containers of stagnant water near your home to prevent mosquitoes from laying their eggs in them.

-Install fine insect-proof nets over containers that collect rainwater.

-Wear the right clothes to cover your exposed skin and use mosquito repellents when you stay outdoors.

※For extermination of harmful insects or any consultation on pest control, contact **Hyogo Pest Control Association (Phone: 0120-76-2633)**

■ **Inquiries: Environment Section (Phone: 0797-38-2050)**

Child Rearing Allowance Revision

The Child Rearing Allowance (児童扶養手当 *jido fuyo teate*) for March and April will be deposited to designated accounts on Thurs., May 11. The revised allowance will be reflected in the April portion of the allowance (the allowance before the revision will apply to the March portion).

A new certificate will not be reissued with this revision.

◇ **Eligibility:** Child Rearing Allowance recipients



■ Full Allowance

	for March	from April
1st Child	43,070 yen	44,140 yen
2nd Child	10,170 yen	10,420 yen
3rd+Child	6,100 yen	6,250 yen

■ Partial Allowance

	for March	from April
1st Child	10,160 – 43,060 yen	10,410 – 44,130 yen
2nd Child	5,090 – 10,160 yen	5,210 – 10,410 yen
3rd+Child	3,050 – 6,090 yen	3,130 – 6,240 yen

◇ **Inquiries:** Children's Support Subsection, Children's Policy Section

Phone: 0797-38-2045

Special Benefit for Supporting Families with Children

(子育て世帯生活支援特別給付金 *kosodate setai seikatsu shien tokubetsu kyufu-kin*)

A special benefit is available to support the livelihood of low-income families with children who are particularly affected by the rising cost of food and other commodities.

◇ **Benefit Amount:** 50,000 yen per eligible child

※ For eligibility and other information, please refer to the Ashiya City website.

◇ **Inquiries:** Children's Support Subsection, Children's Policy Section

Phone: 0797-38-2045

Medical Expenses Subsidy for Single-Parent Families

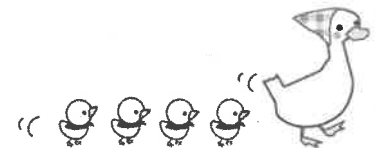
(母子家庭等医療費受給者 *boshi-katei-to iryo-hi jyukyu-sha*)

Current Status Report (現況届 *genkyo-todoke*) forms will be mailed to recipients of the Medical Expenses Subsidy for Single-Parent Families. To be eligible for the subsidy from the month of July, fill out and return the Current Status Report together with a copy of your insurance card.

◇ **Deadline:** Wed., May 10

◇ **Inquiries:** Welfare and Medical Services Subsection

Community Welfare Section



Phone: 0797-38-2076



ASHIYA TRIANGLE: Ashiya Public Relations TV Program (CH11/15 min.)

Broadcast Time: ①9:00 a.m. ②12:00 noon ③4:00 p.m. ④8:00 p.m. ⑤10:00 p.m.



Water Leak and Water Supply Pipe Repairs

● Weekdays during daytime

▶ Waterworks Customer Service Center

☎0797-38-2082

● Saturdays, Sundays, public holidays, and during the night

▶ City Hall

☎0797-31-2121

Child Allowance Application

Those who are not receiving child allowance (児童手当 *jido teate*) due to excess income and whose income for the fiscal year 2023 (income during 2022) was below the maximum income threshold need to make a new application. Public servants should submit one to their employer.

- ◇ **Eligibility:** Those who are raising a child who is yet to finish junior high school, who are not receiving child allowance due to excess income, but whose income for the fiscal year 2023 (income during 2022) was below the maximum income threshold. For details, please visit the Ashiya City website or contact the Children's Support Subsection.
- ◇ **Application:** Please complete the procedure at the counter or by mail within May or within 15 days from the date you receive your resident tax notice.
- ◇ **Child Allowance Maximum Income Thresholds:**

Number of Dependents	Maximum Income Threshold	Approximate Income Guideline
none	8,580,000 yen	10,710,000 yen
1 person	8,960,000 yen	11,240,000 yen
2 persons	9,340,000 yen	11,620,000 yen
3 persons	9,720,000 yen	12,000,000 yen
4 persons	10,100,000 yen	12,380,000 yen
5 persons	10,480,000 yen	12,760,000 yen



※ Those with deductions for medical expenses, business expenses, etc. may be eligible even if their income is above the guideline.

- ◇ **Inquiries:** Children's Support Subsection, Children's Policy Section

Phone: 0797-38-2117

Seeking Cooperating Water Wells for Times of Disaster

Ashiya City is seeking water wells to be registered as Cooperating Water Wells in Times of Disaster (災害時協力井戸 *saigai-ji kyoryoku ido*) to prepare for the eventuality of a major disaster.

Well water will not be used for drinking purposes but for domestic purposes such as laundry and toilets.



- ◇ **Inquiries:** Disaster Prevention and Security Section

Phone: 0797-38-2093



Subsidy for Pine Weevil Control

A portion of the cost of cutting down damaged trees to prevent the spread of pine weevil may be subsidized (prior consultation required).

- ◇ **Inquiries:** Regional Economy Promotion Section Phone: 0797-38-2033

Subsidy for Seismic Retrofitting of Homes

【Free Simple Seismic Diagnosis】

- ◇ **Eligibility:** Houses and residential buildings that started their construction on or before May 31, 1981. Not applicable to those who have received a diagnosis through the "Project to Promote Seismic Diagnosis of Our Homes" (わが家の耐震診断推進事業 *wagaya no taishin shindan suishin jigyo*) for the fiscal years 2000–2002.



【Subsidy for Seismic Retrofitting of Homes】

- ◇ **Eligibility:** Houses and residential buildings that started their construction on or before May 31, 1981.

Eligible Work	Eligible Housing	Subsidy Amount
Seismic Retrofit Plan	Single-Family Home	2/3 of Retrofit Plan Cost (Up to 200,000 yen)
	Residential Complex (excluding those below)	2/3 of Retrofit Plan Cost (Up to 120,000 yen/unit)
	Residential Complex (3 stories or higher and 1,000 m ² or larger)	The lower amount of the two below. (1) 2/3 of Retrofit Plan Cost (2) Price per area (square meters) multiplied by each of the applicable area sizes and all of them added together. • within 1,000: 2,400 yen • more than 1,000 – 2,000 or less: 1,000 yen • more than 2,000: 700 yen
Seismic Reinforcement and Construction Work	Single-Family Home	4/5 of Construction Cost (Up to 1,100,000 yen)
	Residential Complex (excluding those below)	4/5 of Construction Cost (Up to 600,000 yen/unit)
	Residential Complex (3 stories or higher and 1,000 m ² or larger)	The lowest amount of the three below. (1) 1/2 of Retrofit Plan Cost (2) Multiply 25,100 yen per square meter (3) Amount limits to applicable area sizes. • 1,000 – 5,000 or less: 30 million yen • more than 5,000 – 10,000 or less: 60 million yen • more than 10,000 – 15,000 or less: 90 million yen • more than 15,000: 135 million yen
House Reconstruction Work	Single-Family Home	4/5 of Construction Cost (Up to 1,000,000 yen)
Disaster Prevention Bed Installation	Single-Family Home	100,000 yen fixed
Consultation for Earthquake-Proofing Residential Complexes for Sale	Residential Complex	30,000 yen fixed (Up to 5 consultations per complex)

※ Subsidies are also available for partial seismic retrofitting work such as simple earthquake-resistant work, earthquake-resistant shelter installation, and lightweight roof installation.

◇ **Inquiries:** Construction and Housing Section

Phone: 0797-38-2114

FY 2023 Total Exemption from Light Vehicle Tax (Category Base)

People with disabilities are exempt from light vehicle tax (category base) or automobile tax (category base) for one vehicle.

- Eligibility: A light vehicle which is owned by someone who is registered disabled as of April 1, or by a person who shares a home and livelihood with the disabled person, and corresponds to any of the following criteria:



- ◆ The disabled person drives the light vehicle themselves.
- ◆ The person who shares the livelihood with a disabled person drives the light vehicle for the disabled person.
- ◆ The person who constantly cares for a household consisting only of a disabled person drives the light vehicle for the disabled person.

- Application: Submit ① a completed application form, ② Disability Handbook, ③ My Number Card (Individual Number Card) or Notification Card with identity verification documents, and ④ driver's license to our counter by Wed., May 31.

- Inquiries: Management Subsection, Taxation Section (Phone: 0797-38-2015)

* Concerning the reduction of automobile tax, refer to Nishinomiya Prefectural Tax Office.
(Phone: 0798-39-6113)

Undergo Specific Health Checkups

Specific Health Checkups are conducted for those who are 40 years of age or over and are insured by "Ashiya National Health Insurance" or those who are under the "Medical Care System for the Elderly".

- Period: May 8 ~December 16
- Place: Implementing medical institutions in Ashiya city, or Group Medical Examination Center for only those eligible for specific health checkups
- Application: Call each implementing medical institution (In case of group checkups, use the 2D code on the right or you can call Children and Family Health Center to make an appointment.)
- Eligibility: Ticket for Specific Health Checkups were sent out to those eligible at the end of April.



[Only those eligible for Specific Health Checkups]

Submit the examination results of other health checkups, such as at your work place or outpatient treatment test results and receive your "Health age notification". Please check the website of National Health Insurance for details.

- Inquiries: Management Subsection, Insurance Section (Phone: 0797-38-2035)
Medical Care System for the Elderly Subsection, Insurance Section
(Phone: 0797-38-2037)



Health Checkups Desk, Children and Family Health Center (Phone: 0797-31-1666)

Blood Donation

Please donate blood to save the lives of those who need blood for illness or surgery !



- Date and Time: Fri., May 12 10:00-11:30 a.m. / 12:40-4:00 p.m.
- Place: 1F City Hall North Wing
- Inquiries: Children and Family Health Center (Phone: 0797-31-1586)

Distribution of Samples of Designated Garbage Bags

Samples of Ashiya City Designated Garbage Bags will be distributed at the Environment Flea Market.

- Date and Time: Sun., May 21 9:00 a.m. – 2:30 p.m.
- Place: Pedestrian Deck on the north of JR Ashiya Station
 - * Will be cancelled if it rains.
 - * We'll finish as soon as we run out.
- Inquiries: Environmental Facilities Section (Phone: 0797-32-5391)



Ashiya City Flood-fighting Drill

- Date and Time: Tue., May 23 10:00-11:00 a.m.
- Place: Shio-Ashiya Green Space / West side of Shio-Ashiya Beach
- Content: Drills preparing for flood season
- Inquiries: Fire Department Headquarters (Phone: 0797-32-2345)



Chrysanthemum Seedlings Present

- * Date/Time: Sat., May 27 9:30 –11:00 a.m. We will close as soon as we run out.
- * Location: Parking lot of *Kinmitsu* Office South Wing
- * Inquiries: Regional Economy Promotion Section (Phone: 0797-38-2033)



Gardening Classes at Ashiya Grand Park (*Sogo Koen*)

Content (Class name)	Date/Time	Cost	Application Deadline
① “Enjoy growing vegetables ! (2)”	Thu., May 11 10:30 a.m. – Noon	700 yen	5:00 p.m. Mon., May 8
② “Let’s start gardening (2) ~ Seeding ~”	Wed., May 17 10:30 a.m.- Noon	500 yen	5:00 p.m. Wed., May 10
③ “Make an Arrangement with roses”	Thu., May 18 10:30 a.m.- Noon	2,000 yen	5:00 p.m. Thu., May 11
④ “Growing Annabelle (hydrangea)”	Sun., May 21 10:30 a.m.-Noon	2,000 yen	5:00 p.m. Sun., May 14
⑤ “Make a pot of assorted flowers, colorful in early summer”	Mon., May 22 1:30- 3:00 p.m.	2,500 yen	5:00 p.m. Mon., May 15
⑥ “Learning the basics of assorted foliage plants”	Sat., May 27 10:30 a.m.- Noon	2,000 yen	5:00 p.m. Sat., May 20

- * Capacity: 15 people for each class
- * What to bring: Writing materials and a large bag to carry the work home.
- * How to apply: Use the 2-dimension code, visit, call/fax or e-mail to Ashiya Grand Park
- * Location and Inquiries: Ashiya Grand Park (*Sogo Koen*)
(Phone: 0797-38-2103 / Fax: 0797-25-2026 / E-mail: ashiyasogo@mizuno.co.jp)



Flower and Interior Marche

- ◆ Date and Time: Sun., May 14 10:00 a.m. – 3:00 p.m.
- ◆ Place / Content La Mall Ashiya / Marche and Workshop
- ◆ Application /Inquiries: POIESIS (Mail: poiesis.ashiya@gmail.com) / (Phone: 050-7107-4275)



Reading Time for Adults with Temporary Child-care

- Date and Time: Mon., May 15 /Tue., May 16 10:00-11:30 a.m.
- Eligibility: Parents (including grandparents) with preschool children over 6 months
- Cost for day-care: 300 yen per child / Up to 6 children
- How to Apply: Use the 2-dimension code to the right, or if you find it difficult, call us by Sun., May 7



* Lottery will be held if the number of applicants exceeds the quota.

- Place/ Inquiries: Gender Equality Center (Phone: 0797-38-2023)



Spring Garden Party 2023

This is the first time in four years !

- Date/Time: Sun., May 14 10:00 a.m. – 4:00 p.m.
- Place: *Sogo Koen* (Ashiya Grand Park)
 - * Will take place in the case of light rain, but cancelled in heavy rain. (Cancelling will be posted on the official LINE account of *Sogo Koen* by 8:00 a.m. on the morning of the day)
- Content: (1) Athletic Meet, (2) Mizuno Style *Ninija* Training Class, (3) Ashiya *Aozora* (Blue Sky) Yoga and (4) Display of Police and Firefighting vehicles, Food corner, Flea market, Children's *Hiroba*, etc.
- Eligibility and Capacity for each event above:
 - (1) 50 elementary school students in the 1st – 4th grade
 - (2) 30 children from nursery school to the 2nd grade in an elementary school
 - (3) 50 elementary school students and up
- Participation Fee: 1,000 yen for (1), (2) and (3)
- What to bring: (1)/(2): Light clothes easy to move, sports shoes, towel and water
(3): Light clothes easy to move, Yoga mat (sheet), towel and water
(Any drink except water is not allowed because of the natural lawn ground.)
- How to Apply for (1), (2) and(3): Come to our counter or contact us by phone on and after 9:00 a.m. Mon., May 1
- Application and Inquiries: Management Office of Ashiya Grand Park (*Sogo-Koen*)
(Phone: 0797-38-2103) (1-1 Yoko-cho 659-0034)



Events at Tanizaki Junichiro Memorial Museum of Literature

[Let's Make an Original T-shirt] FURUTA Miichie Workshop # 2 !

Create your own original T-shirt using acrylic paint. It's all right even if you are not good at painting. Let's start with practice !

- ◇ Date/Time: Sun., May 21 11:00 a.m. – 12:30 p.m. / 2:00 – 3:30 p.m.
- ◇ Place: Lecture Room
- ◇ Eligibility and Capacity: 10 persons of 12 years and up
(Reservation required)
- ◇ Instructor: FURUTA Miichie (a painter)
- ◇ Cost: 1,500 yen (including admission to the Museum)
- ◇ What to Bring: A white T-shirt, an apron, sewing kit (to tag)
* Come in clothes that can get dirty.



A sample work

[One day Buddhist Painting Experience Class]

Instructor ATOH Muge will lead you in easy-to-understand manner. Don't worry even if you are a beginner. A good chance to start for those who are interested in Buddhist painting, but think it's difficult.

- ◇ Date/Time: Sat., May 13 10:30 a.m. – 12:30 p.m.
- ◇ Place: Lecture Room
- ◇ Capacity: 3 persons (Reservation required)
- ◇ Instructor: ATOH Muge (Master of Buddhist Painting)
- ◇ Cost: 1,500 yen (Including admission) plus 1,500 yen (material cost)



A sample work

- ◇ Inquiries: Tanizaki Junichiro Memorial Museum of Literature (12-15 Ise-cho, 659-0052)
(Phone: 0797-23-5852 / Fax: 0797-38-3244 / e-mail: ashiya-tanizakikan@shopro.co.jp)

Ashiya KIRAKUEN Gallery

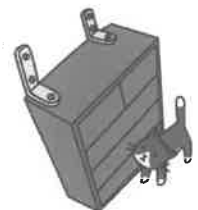
- Period /Time: April 30 ~ May 28 4:30-5:00 p.m. (Mon.-Sat.) / 10:00 a.m.-5:00 p.m. (Sun.)
- Content: Display and sale of the works made by remaking a *Kimono*
- Place and Inquiries: Ashiya KIRAKUEN Gallery (Phone: 0797-34-9287)



Assistance Program to Prepare for Disaster

<Installation of tools to prevent furniture from toppling over>

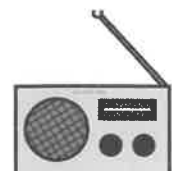
- ◆ Content: Partial subsidization of the cost for installing tools to prevent furniture from toppling over during an earthquake (Up to 5,200 yen)
- ◆ Eligibility: The elderly or disabled who have difficulty installing the tools



<Sale of Emergency Announcement Radio >

"Emergency Announcement Radio" that can be used to listen to Disaster Prevention Administrative Radio, now on sale at the shop in the City Hall (usual cost 8,800 yen) for 1,000 yen.

- ◆ Eligibility: Those who have registered in the ledger of persons requiring assistance at the time of emergency/disaster
- ◆ Application and Inquiries: Disaster Prevention and Security Section
(Phone: 0797-38-2093)



The 59th Ashiya Mountain Festival

Enjoy hiking and various events in fresh green season.



< Hiking >

- Date/Time: Sun., May 14 8:30 a.m. (Registration 8:15) ~
* The participants meet in front of Yamate Yume Child Day Nursery (on the north side of Hankyu Ashiyagawa Station).
- Course: Yamate Yume Child Day Nursery → Maeyama promenade → Mt. Gorogoro-dake → Okuike Asobi-no Hiroba (5 km, about 2 hours' walking)

< Mountain Festival Events >

- Date/Time: Sun. May 14 11:00 am~2:30 pm
- Place: Okuike Asobi-no Hiroba (Park) Parking is available. (Number is limited.)
- Events: ▪Bouldering exercise ▪Slackline ▪Djembe ▪ Handmade kite flying
▪Lottery ▪ *Janken* (Rock-paper-scissors) tournament
▪ Woodworking class experience, etc.

* Cancellation or carrying out according to the weather will be decided at 6:00 a.m. on the morning of the day and will be informed on City' s website

* Inquiries on the day: City Hall (Phone: 0797-31-2121)

Inquiries: Regional Economy Promotion Section (Phone: 0797-38-2033)



Free Sponge Ball Tennis Class for Beginners

- Date / Time: Fri., May 12 / 19 / 26 Noon-1:30 p.m.
- Place: Gymnasium and Youth Center
- Content: Tennis lessons for beginners
- Capacity: 10 persons
- What to bring: Indoor shoes (Racket lending service available)
- Application: Hirata (Phone: 090-3924-2589)
- Inquiries: Samura (Phone: 090-2708-1093)



Events at Leed Ashiya

[Leed Café ~ Omusubi (Rice ball) Café ~]

- ◆ Date / Time: Wed., May 10 11:30 a.m. – 3:00 p.m. (* We will finish as soon as we run out)
- ◆ Content: *Omusubi* made with pesticide-free rice produced in Hyogo Pref. and pork miso soup filled with variety of organic vegetables
- ◆ Seller/Cost: *Omusubiya Saku* / 700 yen



[“Sri Lanka” Café]

- ◆ Date and Time: Sat., May 13 1:30 – 4:00 p.m.
- ◆ Content: Introducing Ceylon Tea / Sale of Sri Lanka products / Tea tasting, etc.
- ◆ Cost: 100 yen for an adult / Free for children (with a cake and drink)
- Place and Inquiries: Leed Ashiya (Phone: 0797-26-6452 / Fax: 0797-26-6453)



<E-mail: aia@ashiyampo.jp>

Running Class for Elementary School Students

Join the class!! The class will help you run faster by improving your running technique and prevent injury.

- Date & Time: Sat., May 27, ① 9:00–9:45 a.m. ② 10:00–10:45 a.m. (Cancelled if it rains)
- Place: Kawanishi Athletic Ground
- Eligibility & Capacity: 1st to 6th grade elementary school students/20 people each
- Fee: 800 yen
- Things to bring: Clothes for sports, shoes, a drink, a towel
- Application: Apply at the reception desk in the following center.
- Inquiries: Gymnasium and Youth Center (Phone: 0797-31-8228)



Let's Enjoy Brazilian Samba

- ◆ Date & Time: Sat., June 3, 10:00–11:30 a.m.
- ◆ Place: Chaya Assembly Hall
- ◆ Content: Brazilian samba and salsa class even beginners can enjoy
- ◆ Eligibility & Capacity: Ashiya citizens, 20 people
- ◆ Things to bring: Clothes for sports, a drink, a towel
- ◆ Application: Apply by email. (✉ kokusai@city.ashiya.lg.jp)
- ◆ Inquiries: Public Relations and International Exchange Section (Phone: 0797-38-2008)



© DanShinPhoto.com - 09578661

Let's Cook and Eat World Cuisine: Costa Rican Food

- Date & Time: Mon., May 22, 10:00 a.m.–2:00 p.m.
- Place: Shio-Ashiya Exchange Center, Cooking Room
- Instructor: Ms. Margarita Morales Flores, Ashiya citizen from Costa Rica
- Menu: Beets Salad, Chickpeas and pork stew, dessert
- Capacity & Fee: 25 people/2,800 yen (Reservation required)



* If you cancel less than two weeks before the class date, you will be charged 2,000 yen for material costs.

- Things to bring: A dish cloth, an apron, a mask, triangular kerchief, writing utensils
- Application: Apply by email to the following center no later than Wed., May 10.

* If there are too many applications, a lottery will be held.

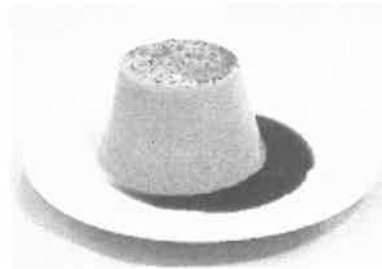
- Inquiries: Shio-Ashiya Exchange Center (Phone: 0797-25-0511)
✉ cooking-aca@npo-aca.jp

Ashiya School Lunch Recipes

■ Matcha Milk Jelly

□ Ingredients (Serves 4)

- | | |
|--|---|
| 2 tsp matcha
2 g powdered agar
(kona kanten)
700 g milk
70 g sugar | ▶ Brown sugar syrup
4 Tbsp brown sugar
2 Tbsp water |
|--|---|



□ Directions:

1. Combine ingredients for the brown sugar syrup, place in a large bowl, and heat in a microwave oven at 600 watts for 2 minutes.
2. Add powdered agar to milk and heat. Just before it comes to a boil, reduce heat to low, and dissolve the powdered agar.
3. Mix matcha and sugar together and add to the milk above.
4. Pour into container(s) and chill until it sets. Pour black honey over the mixture and serve.



Follow BBQ Rules

Barbecues are prohibited along the Ashiyagawa River south of the Shiroyama Dam (Okuike) and along the north-south sides of Ashiya Canal Park. Please use the barbecue area at Ashiya Grand Park.

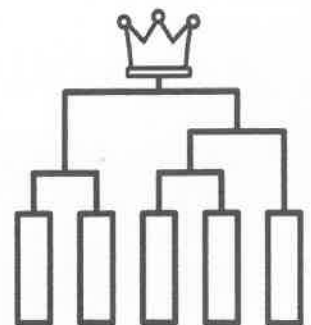
◇ **Inquiries:** Environment Section Phone: 0797-22-2050

Subsidy Program for Sports Activities



Ashiya city citizens who are competing at a national level or higher having gone through the qualifying stages and selection process may be eligible for the subsidy.

- ◇ **Eligibility:** Ashiya city citizens who are not professional athletes.
- ◇ **Application:** Submit necessary documents at least one week prior to the competition. Access the 2-dimensional code for details.
- ◇ **Inquiries:** Sports Promotion Section Phone: 0797-22-7910



~ *Ikiiki* Cinema Salon ~
“Betonamu no kaze ni fukarete”
 (2015 Japan & Vietnam, 114 min.)

Misao, who works as a Japanese language teacher in Vietnam, decides to take her mother with Alzheimer's to Vietnam. This is the recent work of Director Omori Kazuki, who passed away last year, and is the first Japan-Vietnam co-production.

☆ Director: Omori Kazuki

☆ Starring: Matsuzaka Keiko, Kusamura Reiko and others

■ Date & Time: Sat., May 20 ① 10:10 a.m.- ② 1:00 p.m.- ③ 4:00 p.m.-

■ Place: Renaissance Classics Ashiya Luna Hall

■ Capacity: 600 people per screening

■ Fee: 1,000 yen (500 yen for elementary school students)

* Preschoolers are not allowed.

* If you bring the article (*Koho Ashiya* vol. 1301) with you, junior high school students and older are eligible (up to 3 people) to have a discount of 200 yen.

■ Application: Directly at the venue

■ Inquiries: Hall Project Desk (Phone: 0797-35-0700)



©1978 Betonamu no kaze ni fukarete, 製作委員会

~ The 59th Kamimiyagawa One-coin Theater ~
“September Affair” (1950 US, 104 min.)

This is a romantic drama film set in Italy.

☆ Director: William Dieterle (monochrome, with Japanese subtitles)

☆ Starring: Joan Fontaine, Joseph Cotten and others

□ Date & Time: Sat., May 13 ① 10:00-11:44 a.m. ② 1:30-3:14 p.m.

□ Venue: Kamimiyagawa Cultural Center, 3F Hall

□ Capacity: 100 people per screening

□ Fee: 500 yen (Free of charge for elementary school students and younger)
 (Same-day tickets only)

□ Application: directly at the venue

□ Inquiries: Kamimiyagawa Cultural Center (Phone: 0797-22-9229)



Parent-child Class for Stretch and Cheerleading Exercise

■ Date & Time: Sun., May 21, 10:00-10:45 a.m.

■ Eligibility: Children aged 2-6 and their guardians

■ Fee: 500 yen

■ Things to bring: Clothes for sports

■ Place & Application & Inquiries: Gymnasium and Youth Center (Phone: 0797-31-8228)

♪ Concert at Shio-Ashiya Exchange Center ♪

- ◇ Date and Time: Saturday, June 17 2:00 ~ 3:30 p.m.
- ◇ Place: Shio-Ashiya Exchange Center, 2F Multi-purpose room
- ◇ Program: Coffee rumba, El Condor Pasa, He's a Pirate, etc.
- ◇ Capacity: 100 people
- ◇ Performers: Arpa Duo Sonrisa (Enrique Carrera, Matsuki Arisa)
Kanno Yoshiya, percussion
- ◇ Fee: Advanced - 800 yen On the day - 1,000 yen
- ◇ Application: To apply, please send an E-mail or contact the office below.

Inquiries: Shio-Ashiya Exchange Center (Phone: 0797-25-0511)

E-mail aca-event@npo-aca.jp



Monthly First-Aid Training Class

- ◇ Date and Time: Sun., May 28 9:30 a.m. - 12:30 p.m.
- ◇ Place: Fire Department Headquarters
- ◇ Contents: AED cardiopulmonary resuscitation and other emergency aids
- ◇ Capacity: 20 people
- ◇ Eligibility: Those who live, work, and study in Ashiya
※ Certificates will be given to participants.
- ◇ Application: Contact us at 2D code or at the number below by 5:30 p.m. on May 26.

Inquiries: Emergency Section, Fire Department Headquarters (Phone: 0797-32-2345)



Reuse Festa

Furniture and bicycles discarded as garbage will be renovated and given away free of charge (bicycle only cost ¥3,000 for insurance). There is no free-take-out corner in the entrance hall on the 1st floor.



- ◇ Visit and see: May 19~20 10:00 a.m. - 12:00 p.m. 1:00 - 3:00 p.m.
Pick up: June 16 (Fri.) 17 (Sat.) 10:00 a.m. - 12:00 p.m. 1:00 - 3:00 p.m.
- ◇ Application: One item per household Apply by a reply-paid post card with your name, address, and phone number, and the number and name of the item, no later than May 31 (Wed.). Please write the name and address on the reply side.
※The result will be notified in early June.

Inquiries and Mailing address: Environmental Facilities Section (Phone: 0797-32-5391)

〒659-0032 Hamakaze-cho 31-1

Doctors on Call for Emergencies on Sundays and Holidays



● Evening Medical Care Rotation *8:00 p.m.-11:00 p.m. on Friday		
May 12	Watanabe Internal Medicine Clinic (Internal Medicine/Cardiology)	☎ 0797-80-8200
May 19	Nishiwaki Gastroenterology & Surgery Clinic (Internal Medicine/Surgery/Gastroenterology/Proctology)	☎ 0797-38-9891
May 26	Ashiya Taira Clinic (Internal Medicine/Cardiology)	☎ 0797-38-7291

• Be sure to wear a mask when you visit a doctor or a hospital.

• First make a call when you have a fever.

■ Designated Emergency Hospital

Ashiya Municipal Hospital (Surgery/Internal Medicine) ☎ 0797-31-2156

Minami-Ashiyahama Hospital (Surgery/Internal Medicine) ☎ 0797-22-4040

Ashiya St. Maria Hospital (Orthopedics/Surgery/Internal Medicine) ☎ 0797-23-1771

■ Holiday Emergency Clinic (Internal Medicine/Pediatrics) ☎ 0797-21-2782

(5-13 Kimmitsu-cho, Ashiya City) (9:00 a.m.-5:00 p.m. on Sundays, public holidays, during the year-end and New Year's holidays)

■ Amagasaki Health Medical Care Foundation Holiday/Night Emergency Medical Care

(Ear, Nose and Throat) ☎ 06-6436-8701

(3-15-20 Mizudo-cho, Amagasaki City)

(9:00 a.m.-4:00 p.m. on Sundays and public holidays / 6:00 p.m.-8:30 p.m. on Saturdays)

(9:00 a.m.-5:30 a.m. the next morning during the year-end and New Year's holidays)

■ Amagasaki Health Medical Care Foundation Holiday/Night Emergency Medical Care

(Ophthalmology-Eye Department) ☎ 06-6436-8701

(3-15-20 Mizudo-cho, Amagasaki City)

(9:00 a.m.-4:00 p.m. on Sundays and public holidays)

(9:00 a.m.-5:30 a.m. the next morning during the year-end and New Year's holidays)

■ Kobe Children's Primary Emergency Medical Center (Pediatrics) ☎ 078-891-3999

(In HAT Kobe)

Consultation Days	Reception Hours
Monday-Friday	7:30 p.m.-6:30 a.m. the next morning
Saturday	2:30 p.m.-6:30 a.m. the next morning
Sunday & public holiday The year-end/New Year's holidays	8:30 a.m.-6:30 a.m. the next morning

■ Dental Center (14-9 Kurekawa-cho, Ashiya City) ☎ 0797-31-0658

(9:00 a.m.-11:30 a.m. on Sundays, public holidays, during the year-end/New Year's holidays)

Information about the COVID-19 Vaccination



The government plans to administer vaccines developed to target the omicron variant to those aged 65 and above and those at high risk of severe symptoms from May 8. People who have already received vaccines against the Omicron variant starting in the autumn of 2022 are also eligible.

The Spring 2023 Vaccination (May 8–the end of August)〈scheduled〉

■ **Eligibility:** People aged 5 and older who have already had the 1st and 2nd shots and their previous shot at least three months before and meet any of the following conditions

① The elderly aged 65 and above

【Those between the ages of 5 and 64】

② Those with underlying medical conditions **indicated below**

③ Those who are recognized by the physician as being at high risk of serious illness

④ Health care workers, workers at nursing homes or facilities for the disabled, etc.

【For people aged 18 and above】

1. People with the following illnesses or conditions who receive outpatient or inpatient care

① Chronic respiratory disease

② Chronic heart disease (including hypertension)

③ Chronic kidney disease

④ Chronic liver disease (including liver cirrhosis)

⑤ Diabetes being treated with insulin or medication, or diabetes associated with other disease

⑥ Blood diseases (excluding iron deficiency anemia)

⑦ Diseases that impair the functioning of the immune system (including malignant tumors under treatment)

⑧ Receiving treatment that depresses the immune system, including steroids

⑨ Neurological and neuromuscular diseases associated with immune abnormalities

⑩ Decreased body functions due to the neurological or neuromuscular diseases (including breathing disorders)

⑪ Chromosomal abnormality

⑫ Severe mental and physical disabilities (severe physical disabilities and severe intellectual disabilities)

⑬ Sleep apnea syndrome

⑭ Severe mental illness (hospitalized for treatment of mental illness, holding a mental disability certificate or falling under the category of “severe and continuous” in self-supporting medical care (psychiatric hospital care)) or intellectual disabilities (holding an intellectual disability certificate)

2. Persons who meet the criteria for obesity (BMI of 30 or above)

■ **The Omicron Booster shots for children aged 5–11**

- Anyone who wants to receive the vaccine targeting the Omicron variant for the first time can be vaccinated.
- Those who have received one dose of the Omicron vaccine by May 7 or those who satisfy the requirements for inoculation starting in the spring of 2023 will be able to receive a second dose on and after May 8.
- Those who have received one dose of the Omicron vaccine on and after May 8 should wait for the next inoculation scheduled to start in September of 2023.

■ **The period to send out the vaccination coupon:**

Vaccination coupons will be mailed to those who have already had the omicron booster shots at least three months before.

*If you are eligible to get the booster shot and have unused coupons, please use them for the omicron booster shot.

■ **Vaccination Start Date:**

▶ Those eligible who meet any of the conditions **indicated above**

→ **Starting in Mon., May 8** *Make a reservation starting Wed., April 12.

*The first dose between May and August and the second dose between September and December are scheduled to be administered to those eligible.

▶ All others → Scheduled to start in **September (the Autumn 2023 Vaccination)**

The following vaccinations are available now.

If you wish to get vaccinated, make a reservation online or by phone as early as possible.

- The vaccination targeting the original coronavirus strain (1st and 2nd shots only)
 - People aged 12 and above, Children aged 5–11, Infants between the ages of 6 months and 4 years
- The vaccination targeting the omicron variant (booster shots only)
 - People aged 12 and above, Children aged 5–11

■ **How to Make a Reservation**

◆ **Ashiya City COVID-19 Vaccine Reservation Website**

◆ **Ashiya City COVID-19 Vaccine Call Center (Phone: 0797-31-0655)**

Hours: 9:00 a.m.–5:30 p.m. including Sat., Sun. & public holidays

- Please have your vaccination coupon ready when you make a reservation.
- Please make sure to dial the correct number.
- For those who need assistance for language or hearing problems, please send a fax for consultation. (Fax: 0797-31-1018)



■ Medical Institutions that administer COVID-19 vaccination starting in the Spring of 2023

Medical Facilities for Every Eligible Person

1	Aoitori Clinic	12-24-2 Nangu-cho
63	Akagi Clinic	7-26 Kurekawa-cho
2	Ashiya ® Ida Internal Medicine Clinic	11-5-301 Kimmitsu-cho
3	Ashiya Ekimae Ono Internal Medicine Clinic	5-22-1F Ohara-cho
5	Ashiya Sunny Clinic (Internal Medicine)	2-8-101 Midorigaoka-cho
6	Ashiya St. Maria Clinic	5-20 Ohara-cho
7	Ashiya St. Maria Hospital ◆ (Age 18 ↑)	8-22 Asahigaoka-cho
8	Ashiya Taira Clinic	6-19 Kawanishi-cho
66	Ashiya Family Clinic	9-6-1F Kimmitsu-cho
27	Azumi Clinic ◆ (Age 18 ↑)	6-23 Matsunouchi-cho
9	Arigato Ashiya Clinic	3-24-1-1F Funado-cho
29	Ikemoto Cerebral Neurology Clinic	20-19-1F Ohara-cho
30	Ito Clinic	8-19 Nishi-Ashiya-cho
10	Imamura Clinic	20-19-2F Ohara-cho
33	Uetsuka ENT Clinic	8-10 Uchidekozuchi-cho
11	Omori Clinic	3-4 Hamakaze-cho
12	Kawamori Pediatric Clinic	6-22 Takezono-cho
34	Ko Internal Medicine Clinic	5-8-2F Higashiyama-cho
13	Sakamoto Urology Clinic ◆	39-1 Asahigaoka-cho
64	Sakura Eye Clinic	3-2-102 Matsunouchi-cho
35	Sawada Clinic	8-12 Kawanishi-cho
36	Shigenobu Clinic	11-3 Nishiyama-cho
37	Sujishi Internal Medicine & Dermatology Clinic (Age 15 ↑)	7-26 Iwazono-cho
68	Takemura Internal Medicine/Endoscopy Clinic	1-36-3F Asahigaoka-cho
14	Tada Clinic	13-5 Uchidekozuchi-cho
67	Tamori Clinic	3-18 Funado-cho
40	Tominaga Clinic	10-20 Kimmitsu-cho
41	Nagasawa Clinic	2-1-107 Funado-cho
15	Nagamatsu Clinic	10-18 Matsunouchi-cho
43	Narabayashi Internal Medicine/Respiratory Medicine Clinic	1-29-5F Funadp-cho
44	Nishikawa Internal Medicine Clinic ◆ (Age 18 ↑)	4-1-401 Funado-cho

45	Nishiwaki Gastroenterology & Surgery Clinic	9-9 Hama-cho
46	Nomura Clinic ◆	5-10 Ise-cho
65	Hiyoko Kids Clinic	8-2-2-1F Tsukiwaka-cho
47	Hirabayashi Clinic	9-5-101 Hama-cho
48	Fuji Clinic	6-13-1F Seido-cho
50	Furukawa ENT Clinic	5-1 Ohara-cho
52	Maekawa Clinic	4-5 Nishikura-cho
17	Matsuba Clinic	1-4 Midorigaoka-cho
18	Matsumura Internal Medicine Clinic	7-27 Ise-cho
58	Matsumoto Clinic	13-16-3F Sanjominami-cho
19	Mimura Clinic	15-14 Ohara-cho
54	Miyazaki Internal Medicine Clinic	7-3-201 Kasuga-cho
20	Muramatsu Clinic ◆ (Age 18 ↑)	10-5 Hama-cho
55	Maple Kodomo Clinic (*1)	1-7 Iwazono-cho
21	Mori ENT Clinic	10-24 Nangu-cho
22	Yonekura Clinic ◆	1-29-5F Funado-cho
61	A & A Clinic	6-16 Chayano-cho

(*1) Only available to children aged 20 or under and their family members living together

(Age ○○ ↑) Only available to those Aged ○○ and above

◆ ⇒ A medical facility where pregnant and breast-feeding women cannot get vaccinated or a medical facility where pregnant women cannot receive the vaccine.

■ Medical Facilities only for those who are registered at one of the facilities below

25	Ashiya Hashimoto Clinic ◆	6-31 Narihira-cho
26	Ashiya Yamamoto Clinic	29-19 Higashiyama-cho
60	Abe Ladies Clinic ◆ (Age 18 ↑)	7-15-1F Kimmitsu-cho
28	Arita Clinic ◆ (Age 18 ↑)	16-6 Miyazuka-cho
32	Ueda Internal Medicine Clinic ◆ (Age 15 ↑)	2-24 Asahigaoka-cho
38	Suyama Neurosurgery Clinic ◆ (Age 18 ↑)	7-1-3F Seido-cho
39	Chabata Clinic ◆ (Age 18 ↑)	4-4-1F Kasuga-cho
42	Nakanishi Clinic ◆ (Age 18 ↑)	3-23-3F Funado-cho
51	Honda Surgery & Gastroenterology Clinic ◆ (Age 40 ↑)	5-11 Miyagawa-cho
56	Yoshida Internal Medicine Clinic ◆	5-2-6F Narihira-cho
23	Watanabe Obstetrics & Pediatric Clinic	6-21 Funado-cho
57	Watanabe Internal Medicine Clinic ◆ (*2) (Age 20 ↑)	7-2-105 Takahama-cho

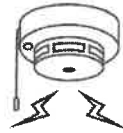
(*2) Only available to those who are continuously visiting the hospital at least every three weeks.

*Ashiya Municipal Hospital is cooperating with medical institutions and only accepts reservations from people in high-risk groups, such as those with allergies.

*For further information such as the type of vaccine used, check through the city's web reservation system or call Ashiya City COVID-19 Vaccination Call Center.

Fire Alarm should be replaced!

To ensure that the fire alarm will operate properly in an emergency, it is recommended that periodic checks should be made and will be replaced after 10 years.



Inquiries: Fire Department Headquarters, Fire Prevention Section (Phone: 0797-32-2345)

PUBLISHED BY

**Ashiya Municipal Shio-Ashiya Exchange Center
(Designated administrator: Ashiya Cosmopolitan Association)**

**7-1 Kaiyo-cho, Ashiya City
Phone: 0797-25-0511 Fax: 0797-25-0512**